

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrique BERNA	Type D 330 F 4 x 2	Fiche d'homologation N° CH 3092 42
Constructeur Identification	Motorwagenfabrik BERNA AG, 4600 Olten "D 330 F 4x2" sur la plaquette du constructeur		
Plaquette constr. N° du châssis Ident. du moteur Importateur princ. Véhicule homologué	à gauche, vers l'entrée à gauche, à l'avant en haut sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant "C 2 K T" à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc 207 776 Signes fixes dans code du type D 330 F 4x2		

Châssis		Moteur	
Nombre d'essieux	2	Marque	SAURER
Direction	mécanique avec assistance hydraulique	Type	D 2 KT
Transmission	mécanique synchronisée (ZF 55-110 GP)	Construction	en ligne
Nombre de vitesses	8+1 vit. rampante *	Carburant	D
Frein de service	AV: air comprimé/hydraulique AR: air comprimé	Refroidis.	eau
Frein auxiliaire	2 circuits, à expansion interne	Alésage	130
	régulateur selon charge sur les roues AR	Cylindrée	11940
	(à ressorts progressifs sur les roues AR; pression	Puissance en CV	330 DIN
	(par réservoir séparé; libération de sec. par circ. AR;	Bruit	83 dB/A à 1/min
Frein d'arrêt	(libération mécanique par vis sur cylindres	Silencieux	1 = 250x300x1000 ou 1100 mm
Ralentisseur	s. échappement, non progressif, s.d. TELMA ou RETARDER	Mesure des gaz	Bacharach 4 / Bosch noircissement 1,4
Contrôle 2 circ.	contrôle du niveau av. vibr. manom. dble + avert. press.	Déparasitage	"

Carrosserie	cabine avancée		Poids	avant	arrière	total	(§)
Nombre de portes	2	Indic. vit.	selon la carrosserie				
Ceintures sécurité	-	Rétroviseur	Charge utile				16000
Cale	1 = 430x150x200mm	Attelage	Poids total				19000
Antivol	-		Garantie fabr.				65 000
Nombre de places	2 - 6	av	centre	ar			11 000-20
Dimensions	§) Int.	ext.					(Variantes +)
Longueur		6450	Empattements	3700			16 / 7,75
Largeur		2300					16 / 7,75
Hauteur		2896	Vole	av 1990	ar 1710		
Porte à faux	lat.		Voies	av	ar		
	av	1650					
	ar	1100	Braquage	g 13600	d 13600		
Distance volant - vers l'avant du véhicule							
							65 000
							34 000
							65 - 107 km/h
							Vitesse maximale testée

5)

Equipement
 Feux de route HCR H4 (E)
 Feux de croisement HCR H4 (E)
 Feux de position A (E) dans HCR
 Feux rouges WBC CH 1 0133 02
 Feux stop WBC CH 1 0133 02
 Clignoteurs av 1 (E) 4 pièces AV= 2a (E) ar voir feux rouges
 Catadioptres av 1 ar I (E)
 Feux de gabarit av A (E) ar
 Feux complément.
 Eclairage plaque 1/ à gauche, combiné
 Essuie-glace 2/ balais avec/ sans lave-glace
 Avertisseurs BOSCH 0 320 146 001 / 007 (CH 5 0301 07)
 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette
 Marque et type B E R N A D 330 F 4x2
 Homologation N° CH 3092 42
 Carrosserie
 Places total 2 - 6 avant
 Poids à vide sel. bulletin passage Carburant D
 Charge utile sel. carrosserie CV-impôt 60,81
 Poids total 16000 Cylindrée 11940

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Transmissions

: variantes

ZF 5S-110 GP 8+1 vitesses
 ZF 5S-110 GP + GV 91 8+1x2
 WSK 400 + S6-90 6
 WSK 400 + S5-150 5
 FULLER RT 9509 A 9
 FULLER RTO 9513 13

ALLISON HT 740 4 paliers
 ALLISON HT 750 CRD 5
 ALLISON HT 750 DRD 5
 ALLISON CLBT 750 5

**) Empattements

: 3250 mm, 4100 mm, 4500 mm et 5000 mm.

+) Variante de pneus

12 R 22.5 16 PR AV 6500 (8,0) AR 11500 (8,0) V-max. 100 km/h } voies inchangées
 12.00-20 Multi 7500 (7,75) 13000 (7,75) 100 km/h }
 11.00 R 20 16 PR 6500 (8,0) 11500 (8,0) 100 km/h }
 12.00 R 20 16 PR 6600 (7,75) 11800 (7,75) 100 km/h }

§) Les dimensions, le poids, l'équipement et le nombre de places doivent être contrôlés à l'immatriculation.
 Les freins, le démarrage et la cale testés avec 19 t.

Camion ou
tracteur à sellette
(châssis)

B E R N A

D 330 F 4 x 2

CH 3092 42

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I.

Complément du 28.11.78 à Berne - St

Mesures du bruit selon l'OCE:

avec le véhicule en marche : valable pour les types de transmission suivants:

ZF 4S - 120 GP + WSK

ZF 5S - 110 GP avec ou sans GV

ZF S6 - 90 + WSK

ZF K ou S - 130 B ou 130 S

FULLER RTO 9513

ALLISON HT 750 CRD

ALLISON HT 750 DRD ou CLBT 750

avec les essieux propulseurs 3,75 - 7,61 : 1

à proximité de l'échappement: 99,5 dB/A à 2400 min⁻¹

Nouvel emplacement du No du châssis: à gauche, à l'avant, en haut sur le longeron,
derrière le pare-chocs

Nouvelle charge sur l'essieu avant : 8500 kg

Remplace la fiche complémentaire du 16.08.78
essieux propulseurs